



Official Translator: José Fernando Jaramillo Sanint. **Address:** Calle 70A No. 23B-34 Manizales Colombia
Tel: (57) (6) 8874503 **Mobile:** (310) 404-0972 - (300) 339-46-01 **Email:** traducciones@121com.co

UNIVERSIDAD DE
LA SALLE
COLOMBIA

THE UNIVERSIDAD DE LA SALLE
Bearing in mind that

Oliver David Ortiz Gozalez

I.D. 1.010.218.890 issued in Bogotá, D.C.
The Academic Degree of

Bachelor's Degree in Spanish, English and French Language

for having studied and approved the academic program and fulfilled the legal and regulatory requirements

In witness whereof we sign and seal this diploma in
Bogota D.C. on August 27th, 2021

Signature

Niky Alexander Murcia Suarez f.s.c
RECTOR

Signature

Saray Yaneth Moreno Espinosa
GENERAL SECRETARY

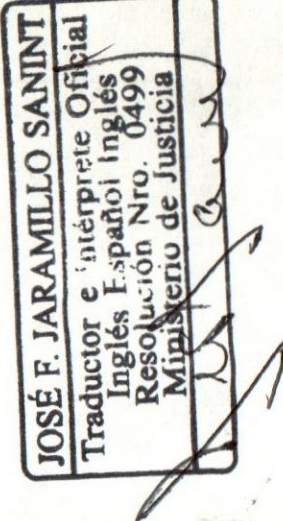
Signature

Guillermo Londoño Orozco
DEAN

Registry 4264

Registered to folio 75 Book 7

No. 061280



*This translation has been done by JOSE F. JARAMILLO SANINT, official translator and Interpreter for the English-Spanish-English languages according to resolution No. 0499 Issued on April 02, 2004 by the Ministry of the Interior and Justice, Republic of Colombia.
This document is an accurate translation of the original. September 02, 2021*



Official Translator: José Fernando Jaramillo Sanint. **Address:** Calle 70A No. 23B-34 Manizales Colombia
Tel: (57) (6) 8874503 **Mobile:** (310) 404-0972 - (300) 339-46-01 **Email:** traducciones@121com.co

**UNIVERSIDAD DE
LASALLE**

High Quality Institutional Accreditation
 Resolution No. 002955 of the
 March 22, 2019 of the M.E.N.
 NIT: 860.015.542-6
 "Monitored Ministry"

**ADMISSIONS, REGISTRATION AND ACADEMIC CONTROL DIRECTORATE
 CERTIFICATE OF QUALIFICATIONS**

SURNAME AND NAMES: ORTIZ GONZALEZ OLIVER DAVID

IDENTIFICATION: ID. 1010218890

ACADEMIC PROGRAM: DEGREE IN SPANISH LANGUAGE, ENGLISH AND FRENCH

CODE	SUBJECT NAME	HOURLY INTENSITY	CREDITS	RATING AND NUMBERS
2016 FIRST PERIOD				
DLR01	LANGUAGE AND LANGUAGES FUNDAM. PERSPECT	2	2	4.0 FOUR ZERO
DLR02	EPISTEM. AND HISTOR.OF.THE PEDAG. TWELVE	2	2	3.8 THREE EIGHT
DLR03	INTRODUCTION TO ENGLISH	5	5	4.0 FOUR ZERO
DLR04	INTRODUCTION TO FRENCH	5	5	3.1 THREE ONE
EDR01	INVESTIGATIVE FOUNDATIONS	2	2	3.6 THREE SIX
FLR01	LASALLIAN CATHEDRA	2	2	4.1 FOUR ONE

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.7

2016 SECOND PERIOD				
DLR05	READING AND COMPREHENSION OF TEXTS	2	2	3.4 THREE FOUR
DLR06	LANGUAGE AND ENGLISH COMMUNICATION I	5	5	3.4 THREE FOUR
DLR07	FRENCH LANGUAGE AND COMMUNICATION I	5	5	3.5 THREE FIVE
DLR08	PHONETICS AND SPANISH PHONOLOGY	2	2	4.1 FOUR ONE
EDR02	TOOL AND STRATEGI. FOR INVESTI	2	2	3.6 THREE SIX
FLR02	HUMANITIES I	2	2	3.9 THREE NINE

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.6

2017 FIRST PERIOD				
DLR09	LANGUAGE AND ENGLISH COMMUNICATION II	4	4	3.4 THREE FOUR
DLR10	FRENCH LANGUAGE AND COMMUNICATION II	4	4	3.2 THREE TWO
DLR11	ENGLISH PHONETICS AND PHONOLOGY	2	2	3.2 THREE TWO
DLR12	LEVELS OF LANGUAGE ANALYSIS	2	2	3.0 THREE ZERO
DLR13	PHONETICS AND FRENCH PHONOLOGY	2	2	3.6 THREE SIX
EDR03	SKILLS DEVELOPMENT INVESTIGATES	2	2	4.2 FOUR TWO
FLR03	HUMANITIES II	2	2	4.3 FOUR THREE

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.5

2017 SECOND PERIOD				
DLR14	SOCIOLINGUISTICS	2	2	3.7 THREE SEVEN
DLR16	INTERACTION AND SOCIETY ANGLOPHONE I	5	5	3.8 THREE EIGHT
DLR18	ANALYSI. AND INTERP.REALID. EDUCATIONAL	2	2	4.0 FOUR ZERO
EDR04	DESAR. COGNITIVE AND LEARNING STYLES	2	2	3.8 THREE EIGHT
FLR04	RELIGIOUS CULTURE I	2	2	4.4 FOUR FOUR

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.6

2018 FIRST PERIOD				
DLR19	INTERACTION AND ANGLOPHONE SOCIETY II	4	4	3.2 THREE TWO
DLR20	INTERACTION AND FRANCOFON SOCIETY II	4	4	3.3 THREE THREE
DLR21	LANGUAGE PRAGMATICS	2	2	4.4 FOUR FOUR
DLR22	DIDACTICS OF SPANISH AS AN EXTRA LANGUAGE	3	3	3.7 THREE SEVEN
DLR23	RESEARCH AND EDUCATIONAL CONTEXT	2	2	
FLR05	RELIGIOUS CULTURE II	2	2	

JOSE F. JARAMILLO SANINT
 Traductor e intérprete Oficial
 Inglés Español Inglés
 Resolución Nro. 0499
 Ministerio de Justicia

This translation has been done by JOSE F. JARAMILLO SANINT, official translator and
 Interpreter for the English-Spanish-English languages according to resolution No. 0499
 Issued on April 02, 2004 by the Ministry of the Interior and Justice, Republic of Colombia.
 This document is an accurate translation of the original. September 02, 2020



Official Translator: José Fernando Jaramillo Sanint. Address: Calle 70A No. 23B-34 Manizales Colombia
Tel: (57) (6) 8874503 Mobile: (310) 404-0972 - (300) 339-46-01 Email: traducciones@121com.co

UNIVERSIDAD DE
LASALLE

High Quality Institutional Accreditation
Resolution No. 002955 of the
March 22, 2019 of the M.E.N.
NIT: 860.015.542-6
"Monitored Ministry"

ADMISSIONS, REGISTRATION AND ACADEMIC CONTROL DIRECTORATE
CERTIFICATE OF QUALIFICATIONS

SURNAME AND NAMES: ORTIZ GONZALEZ OLIVER DAVID

IDENTIFICATION: ID. 1010218890

ACADEMIC PROGRAM: DEGREE IN SPANISH LANGUAGE, ENGLISH AND FRENCH

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.6

2018 SECOND PERIOD				
DLR24	INTERACC. AND ANGLOFONA SOCIETY III	4	4	3.3 THREE THREE
DLR26	DIDACTICS OF FOREIGN LANGUAGES	4	4	4.3 FOUR THREE
DLR27	PROBLEMATIZATION AND EDUCATIONAL CONTEXT	2	2	4.5 FOUR FIVE
FLR07	GENERAL ETHICS	2	2	4.3 FOUR THREE

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.6

2019 FIRST PERIOD				
DLR29	LANGUAGE EMPHASIS I	8	8	3.9 THREE NINE
DLR30	PEDAGOGICAL PRACTICE I	4	4	4.0 FOUR ZERO
DLR31	DEGREE WORK I	2	2	4.2 FOUR TWO
DLR32	SEMIOTICS	2	2	3.9 THREE NINE
EDR05	EDUCATIONAL MODELS AND DOC TRAINING	2	2	4.4 FOUR FOUR

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 4

2019 SECOND PERIOD				
DLR33	EMPHASIS ON LANGUAGES II	6	6	3.7 THREE SEVEN
DLR34	PEDAGOGICAL PRACTICE II	4	4	3.5 THREE FIVE
DLR35	SCHOOL ELECTIVE I	3	3	4.5 FOUR FIVE
DLR36	DEGREE WORK II	2	2	3.5 THREE FIVE
DLR40	DISCIPLINARY ELECTIVE I	3	3	3.8 THREE EIGHT

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 3.8

2020 FIRST PERIOD				
DLR17	INTERACTION AND FRENCH SOCIETY I	5	5	4.2 FOUR TWO
DLR37	PERSPECT AND LEVELS OF DIS ANALYSIS	2	2	4.1 FOUR ONE
DLR41	PEDAGOGICAL PRACTICE III	4	4	4.5 FOUR FIVE
DLR42	GRADE III WORK	2	2	4.5 FOUR FIVE
DLR44	DISCIPLINARY ELECTIVE II	3	3	4.5 FOUR FIVE
EDR06	CURRICULUM AND EDUCATIONAL MANAGEMENT	2	2	3.2 THREE TWO

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 4.2

2020 INTERSEMESTRAL FIRST				
DLR46	SCHOOL ELECTIVE II	3	3	4.5 FOUR FIVE
FLR06	RELIGIOUS CULTURE III	2	2	4.6 FOUR SIX

2020 SECOND PERIOD				
DLR25	INTERACC. AND FRANCOPHONE SOCIETY III	4	4	3.6 THREE SIX
DLR39	EMPHASIS ON LANGUAGES III	6	6	3.7 THREE SEVEN
DLR47	GRADE IV WORK	4	4	4.5 FOUR FIVE
FLR08	ETHICS IN THE PROFESSIONS	2	2	4.5 FOUR FIVE

This translation has been done by JOSE F. JARAMILLO SANINT, official translator and
Interpreter for the English-Spanish-English languages according to resolution No. 0499
Issued on April 02, 2004 by the Ministry of the Interior and Justice, Republic of Colombia
This document is an accurate translation of the original. September 02, 2021

JOSE F. JARAMILLO SANINT
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés Español Inglés
Resolución Nro. 0499
Ministerio de Justicia



Official Translator: José Fernando Jaramillo Sanint. **Address:** Calle 70A No. 23B-34 Manizales Colombia
Tel: (57) (6) 8874503 **Mobile:** (310) 404-0972 - (300) 339-46-01 **Email:** traducciones@121com.co

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 4

**UNIVERSIDAD DE
LASALLE**

High Quality Institutional Accreditation
Resolution No. 002955 of the
March 22, 2019 of the M.E.N.
NIT: 860.015.542-6
"Monitored Ministry"

**ADMISSIONS, REGISTRATION AND ACADEMIC CONTROL DIRECTORATE
CERTIFICATE OF QUALIFICATIONS**

SURNAME AND NAMES: ORTIZ GONZALEZ OLIVER DAVID

IDENTIFICATION: ID. 1010218890

ACADEMIC PROGRAM: DEGREE IN SPANISH LANGUAGE, ENGLISH AND FRENCH

CODE	SUBJECT NAME	HOURLY INTENSITY	CREDITS	RATING AND NUMBERS
------	--------------	---------------------	---------	--------------------

2021 FIRST PERIOD				
DLR43	EMPHASIS ON LANGUAGES IV	6	6	4.1 FOUR ONE
DLR45	INTERDISCIPLINARY ELECTIVE	3	3	4.7 FOUR SEVEN

WEIGHTED AVERAGE FOR THE PERIOD 4.3

THE GRADING SCALE IS 0.0 TO 5.0 AND THE MINIMUM PASSING SCORE IS 3.0. THIS CERTIFICATE IS ISSUED ON THE DATE JULY 21, 2021. TOTAL SUBJECTS 58. ACCUMULATED WEIGHTED AVERAGE 4.1, WHICH CORRESPONDS TO THE GRADES OF THE SUBJECTS OF THE LAST STUDY PLAN.

IS ISSUED IN ACCORDANCE WITH THE INFORMATION REGISTERED IN THE ACADEMIC INFORMATION SYSTEM AS OF THE DATE.

Signature
LUIS SNEYDER ORTIZ
DIRECTOR

*This translation has been done by JOSE F. JARAMILLO SANINT, official translator and
Interpreter for the English-Spanish-English languages according to resolution No. 0499
Issued on April 02, 2004 by the Ministry of the Interior and Justice, Republic of Colombia
This document is an accurate translation of the original. September 02, 2021*

JOSÉ F. JARAMILLO SANINT
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés Español Inglés
Resolución Nro. 0499
Ministerio de Justicia